

Distr.
GENERAL

DP/1997/28
5 August 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس التنفيذي لبرنامج
الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق
الأمم المتحدة للسكان



الدورة العادية الثالثة لعام ١٩٩٧
١٥-١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧، نيويورك
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت
مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

إدارة المخاطر والاحتياطيات وفائض الإيرادات

التقديرات المنقحة للميزانية لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧
وتقديرات الميزانية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير المدير التنفيذي لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع عن إدارة المخاطر والاحتياطيات وفائض الإيرادات (DP/1997/26) وعن التقديرات المنقحة لميزانية فترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧ وتقديرات فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ (DP/1997/29). وبالإضافة إلى ذلك، كانت البيانات المالية المؤقتة للعام المنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ معروضة على اللجنة، بوصفها وثيقة معلومات أساسية. واجتمعت اللجنة أثناء نظرها في هذين البندين مع ممثلي المدير التنفيذي الذين قدموا لها معلومات إضافية.

إدارة المخاطر، والاحتياطيات، وفائض الإيرادات

٢ - يشير تقرير المدير التنفيذي عن إدارة المخاطر والاحتياطيات وفائض الإيرادات إلى أن استعراضا شاملا للمخاطر التي يتعرض لها مكتب الأمم المتحدة لخدمة المشاريع والتزاماته قد أوضح أن الاحتياطي التشغيلي الحالي، المحدد بمبلغ ٦,٨ مليون دولار، أو نحو ٢٠ في المائة من الميزانية الإدارية السنوية للمكتب، لا يكفي لحماية المكتب من المخاطر التي يتعرض لها بوصفه كيانا تنفيذيا ذاتي التمويل (DP/1997/26). الفقرتان ٩-١٠). ويوصي المدير التنفيذي في تقريره بتحديد مستوى تمويل الاحتياطي بنسبة ٤ في المائة من الإنفاق المشترك للميزانية الإدارية وميزانية المشاريع للسنة السابقة. واستنادا إلى مجموع النفقات البالغ

٤٦٥,٢ مليون دولار في عام ١٩٩٦، يحدد الاحتياطي بمبلغ ١٨,٦ مليون دولار لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ (DP/1997/26، الفقرتان ١٨-١٩). ويقترح المدير التنفيذي إجراء استعراض كل سنتين لمدة ملاءمة مستوى الاحتياطي، بالتزامن مع تقديم وثيقة الميزانية، والإبلاغ سنويا عن البيانات المالية للمكتب عن المبالغ المسحوبة من الاحتياطي (DP/1997/26، الفقرة ٢٨).

٣ - وترحب اللجنة الاستشارية بتقرير المدير التنفيذي الذي روعي لدى إعداد الملاحظات التي أبدتها اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقريرها DP/1994/57 و DP/1995/13. وتوصي اللجنة بأن يقبل المجلس التنفيذي اقتراح المدير التنفيذي.

٤ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الفقرتين ٦ و ١٩ من الوثيقة DP/1997/26 أن المكتب قد وضع افتراضات حذرة ومحافظه فيما يتعلق بأنواع المخاطر التي قد يتعرض لها ومداهها، ورغم أنه قد تعافى من انكماش الأعمال الذي طرأ في الفترة ١٩٩٣-١٩٩٤، فقد خلص إلى أنه من السابق للأوان توقع أن تؤدي النتائج الإيجابية التي تحققت في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ إلى إيجاد اتجاه طويل الأجل. وتلاحظ اللجنة أن عدم اليقين المالي الذي ساد في الفترة ١٩٩٣-١٩٩٤ قد أدى إلى تباطؤ بعض النفقات الإدارية أو إرجائها، ولا سيما في مجال نظم المعلومات. وقد أدى هذا التقشف المالي إلى إحداث زيادات في أرصدة الإيرادات غير المنفقة. وقد أبلغ المكتب، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، عن تراكم إيرادات غير منفقة بمبلغ ١٠,٨ مليون دولار أدت، مع إضافتها إلى الاحتياطي التشغيلي الحالي البالغ ٦,٨ مليون دولار، إلى وصول مجموع الاحتياطيات والإيرادات المتراكمة غير المنفقة إلى مبلغ ١٧,٦ مليون دولار.

٥ - وأحيطت اللجنة الاستشارية علما، ردا على استفسارها، بأن المكتب، كما يتبين من الفقرة ٢١ من الوثيقة DP/1997/29، قد بدأ دراسة للبت في استراتيجية نظم المعلومات التي يتعين اتباعها لسنة ٢٠٠٠ وما بعدها، وتقييم النتائج والآثار المحتملة لاستخدام المكتب لمشروع نظام المعلومات الإدارية المتكامل للأمم المتحدة بوجه خاص. وأبلغت اللجنة بأن المدير التنفيذي يقترح، على سبيل الأولوية، استخدام جزء من الإيرادات غير المنفقة المتراكمة في الفترة ١٩٩٨-١٩٩٩ من أجل تطوير النظم. وتبلغ التقديرات التمهيديّة لنفقات تطوير النظم نحو ٤,٣ مليون دولار للفترة ١٩٩٨-١٩٩٩، وبالتالي، فلن يتوفر هذا المبلغ من فائض الإيرادات لإعادة تغذية الاحتياطي التشغيلي. وتشير اللجنة إلى أن هذا المبلغ المخصص للأنظمة والبالغ ٤,٣ مليون دولار هو إضافة للمبلغ المقدر لعقود تطوير النظم، وتجهيزات وبرامج الحواسيب الصغيرة في الفترة ١٩٩٨-١٩٩٩، وقيّمته ٢,٦ مليون دولار (انظر الفقرة ١٦ أدناه و DP/1997/29، الجدول ٢).

الميزانية الإدارية المنقحة للفترة ١٩٩٧-١٩٩٦

٦ - يبلغ الإسقاط المنقح للإيرادات لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧، ٧٧,٤ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ١٠,٢ مليون دولار عن الإسقاطات الأصلية، كما هو موضح بالفقرة ٧ والجدول ١ من الوثيقة DP/1997/29. وتبلغ الميزانية الإدارية المنقحة المقترحة للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧، ٧٠,٦ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٥,٢ مليون دولار عن الميزانية الإدارية المعتمدة للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧ والبالغة ٦٥,٤ مليون دولار (DP/1997/29، الجدول ٢).

٧ - وفي عام ١٩٩٦، بلغ مجموع الإيرادات ٣٦,٨ مليون دولار، مما يشمل ٣١,٦ مليون دولار من تنفيذ المشاريع (من مبلغ ٤٣٠,٨ مليون دولار)، و ٥,٢ مليون دولار من إيرادات أخرى. وبلغ مجموع النفقات الإدارية ٣٢,٢ مليون دولار في عام ١٩٩٦. وفي عام ١٩٩٧، يبلغ مجموع الإيرادات المسقطه ٤٠,٦ مليون دولار، منها ٣٥,٣ مليون دولار إسقاطات لقيمة المشاريع التي ينجزها المكتب (من مبلغ ٥٠٠ مليون دولار)، وإيرادات أخرى قيمتها ٥,٣ مليون دولار. وتبلغ النفقات الإدارية المنقحة المسقطه لعام ١٩٩٧، ٣٨,٥ مليون دولار (DP/1997/29، الفقرات من ٨ إلى ١٢ والجدول ١). وزودت اللجنة، بناء على طلبها، بالأسعار التي طلبها المكتب في عام ١٩٩٦، نظير الخدمات المقدمة (انظر المرفق الأول لهذا التقرير).

٨ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الفقرة ٨ من الوثيقة DP/1997/29 أن الهدف المحدد بمبلغ ٥٠٠ مليون دولار للمشاريع التي ينجزها المكتب في عام ١٩٩٧ يمثل زيادة نسبتها ١٦ في المائة من قيمة المشاريع المنجزة، مقارنة بمستوى الإنجاز في عام ١٩٩٦، وأنه قد يشكل، في الواقع، "تحدياً جد حقيقي بالنسبة للمكتب". وتلاحظ اللجنة أن السلامة المالية للمكتب ككيان ذاتي التمويل تماماً تعتمد على توفر الطلب على خدمات المكتب.

٩ - وكما يتضح من الفقرة ٦ من التقرير السنوي للمدير التنفيذي (DP/1997/19)، فإن تكوين الحافظة المالية التي اكتسبها المكتب حديثاً اشتمل في عام ١٩٩٦ على موارد أساسية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، كان لها أكبر حصة، بنسبة ٣٧ في المائة، تليها اتفاقات الخدمات الإدارية مع المؤسسات المالية الدولية والمانحين الثنائيين (وخاصة اليابان)، بنسبة ٣٠ في المائة؛ والصناديق الاستئمانية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومرفق البيئة العالمية، وبروتوكول مونتريال، بنسبة ١٩ في المائة؛ وحكومات البلدان المتلقية والوكالات والبرامج الأخرى للأمم المتحدة، بنسبة ١٤ في المائة. وتدرك اللجنة أن تناقص المساعدة الإنمائية الخارجية المقدمة إلى أنشطة التنمية التي تضطلع بها الأمم المتحدة ما زال مستمراً، مما سيؤثر على الموارد الشاملة المتاحة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومن ثم، على طلب خدمات المكتب. وتلاحظ اللجنة، في هذا الصدد أن "برنامج الأمم المتحدة الإنمائي قد تحول من مُقدِّم للأموال إلى مقدم للخدمات، ومن توفير المعدات إلى توفير الخدمات المصرفية، حيث تشكل الأفكار، وأفضل الممارسات، والتحليل، والدعوة، والصلات بالدراية الفنية، وما إلى ذلك، جوهر عمل البرنامج الإنمائي" (DP/1997/23، الفقرة ٩). وترى اللجنة أن تقسيم العمل فيما بين مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي جدير بقدر من الاستعراض في ضوء ما نشأ من دور مزدوج محدد حديثاً للبرنامج الإنمائي. وتشدد اللجنة على أن المكتب يحتاج إلى مضاعفة جهوده من أجل تنويع حافظته المالية.

١٠ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية أنه "بالنظر إلى النمو الحالي لحجم الأعمال وما يتصل به من حاجة إلى القدرة على التنفيذ، فإن عدد الموظفين من المتوقع أن يزيد خلال سنة ١٩٩٧ ثم يستقر خلال فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩" (DP/1997/29، الفقرة ١٣). وتلاحظ اللجنة كذلك أن المدير التنفيذي سيقوم، تحت سلطتها المفوضة، خلال فترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧، بزيادة مجموع الوظائف الثابتة البالغ عددها ٢٤٤ وظيفة إلى ٢٨١ وظيفة. وتشمل هذه الوظائف الـ ٣٧ الإضافية ٤ وظائف سيجري إلحاقها بمكتب إقليمي في أبيدجان، بكوت ديفوار، وفي الفقرة ١٥ من الوثيقة DP/1997/29، يطلب المدير التنفيذي موافقة المجلس

التنفيذي. وتوصي اللجنة الاستشارية بقبول طلب المدير التنفيذي. وفي هذا الصدد، تعرب اللجنة عن ثقتها بأن المكتب سيواصل إدارة الوظائف بشكل مرن.

١١ - وأعلّمت اللجنة، لدى استفسارها، بأن مكتب أبيدجان، شأنه شأن مكتب آخر أنشئ في نيروبي، بكينيا، سوف يوفر الدعم الإقليمي لمشاريع الصندوق الدولي للتنمية الزراعية؛ ويقدم رئيسا هذين المكتبين التقارير إلى رئيس شعبة الصندوق في مقر مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع. وتشمل المكاتب اللامركزية الأخرى التابعة للمكتب وحدة التأهيل والاستدامة الاجتماعية في جنيف (التي تتبعها وحدة فرعية في السلفادور)، وشعبة مشاريع الشراء في كوبنهاغن، ومكتب آسيا في كوالالمبور، بماليزيا، وتقدم هذه المكاتب الثلاثة تقاريرها إلى مدير العمليات في مقر مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع.

١٢ - وتناقش الفقرات من ١٧ إلى ١٩ من الوثيقة DP/1997/29 مسألة رد التكاليف إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي نظير الخدمات المقدمة. وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن مجموع المبالغ المسددة للبرنامج الإنمائي لتعويض المكاتب القطرية للبرنامج الإنمائي عن التكاليف الإضافية التي تتكبدها هذه المكاتب أثناء تقديم الخدمات لمشاريع المكتب، وكذلك نظير الخدمات المركزية التي يقدمها البرنامج الإنمائي (بما في ذلك الخدمات المقدمة من قبل شعبة مراجعة الحسابات والاستعراض الإداري بالبرنامج الإنمائي، وحصّة المكتب من الخدمات المركزية التي تقدمها الأمم المتحدة) يصل إلى ٦ مليون دولار في عام ١٩٩٦ و ٦,٢ مليون دولار في عام ١٩٩٧ (DP/1997/29، الجدول ٢). وتلاحظ اللجنة أن هذه الخدمات والتكاليف المرتبطة بها هي الآن قيد الدراسة، وأن نتائج هذه الدراسة سوف تدرج في البيان التالي المتاح للميزانية.

الميزانية الإدارية لفترة ١٩٩٨-١٩٩٩

١٣ - في فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، يبلغ مجموع إسقاطات الإيرادات للمكتب ٨٤,٧ مليون دولار، ويشمل إيرادات تبلغ ٧٤,١ مليون دولار (من تقديرات قيمة المشاريع المنجزة البالغة ١٠٥٠ مليون دولار) وإيرادات أخرى تبلغ ١٠,٦ مليون دولار. ويقترح أن تكون نفقات الميزانية الإدارية عند مستوى ٨٤,٧ مليون دولار، ولا ينتظر وجود فائض من الإيرادات (DP/1997/29، الفقرتان ٢٢-٢٣ والجدول ١).

١٤ - وترى اللجنة الاستشارية أن الزيادة السريعة التي طرأت على تنفيذ البرامج في عام ١٩٩٥ واستمرت في عام ١٩٩٦ تتصل اتصالاً مباشراً بتنفيذ عملية إصلاح مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع والأخذ بطرق جديدة للعمل، إلى جانب تحسين نظم المعلومات الحاسوبية (انظر DP/1997/19، الفقرات ١٨-٢٤). وتشك اللجنة في إمكان مواصلة هذه الزيادات في إنجاز المشاريع في فترة ١٩٩٨-١٩٩٩. واللجنة على ثقة من أنه سيجري الاستمرار في إدارة موارد المكتب بصورة تتمشى مع مركزه ككيان ذاتي التمويل. وتلاحظ اللجنة ثقة المكتب في أن الأدوات التي استحدثها - نموذج الإدارة المالية، وعملية تخطيط الأعمال - ستتيح له الاحتفاظ بتوازن محكم بين توفير خدمات ذات نوعية عالية وبين التكاليف الإدارية العامة التنافسية.

١٥ - وفيما يتعلق بتقديرات الميزانية للمكاتب اللامركزية المذكورة في الفقرة ١١ أعلاه، قدمت للجنة، لدى استفسارها، معلومات عن ملاك الموظفين المقترح وتقديرات التكاليف للفترة ١٩٩٨-١٩٩٩ (انظر المرفق الثاني لهذا التقرير). وتضم اللجنة أن المكاتب خارج المقر تعمل على أساس التمويل الذاتي أيضا، وأنه يجري استعراض السلامة المالية المتصلة للمكاتب اللامركزية التابعة للمكتب سنويا (DP/1997/19). الفقرة ٢١). وترى اللجنة أنه ينبغي للمكتب، قبل أن يحاول فتح مكاتب ميدانية جديدة منفصلة، أن يبحث إمكان تقاسم الأماكن والخدمات المشتركة مع غيره من الوكالات في هذا الميدان، حتى يمكن تحقيق مزيد من الوفورات في عملياته الميدانية.

١٦ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الجدول ٢ من الوثيقة DP/1997/29 أن المدير التنفيذي يقترح إنفاق ما مجموعه ٦ ٩١٢ ٠٠٠ دولار على نظم تجهيز البيانات الالكترونية، مقارنة بمبلغ ٢ ٦٢٥ ٠٠٠ دولار، وهو المبلغ المقترح في التقديرات المنقحة للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧. وتثق اللجنة في أن المكتب سوف يقوم، أثناء اضطلاعها بعملية تقييم الخيارات المختلفة لتطوير النظم، بوضع وحدات النظم التي طورها نظام المعلومات الإدارية المتكامل للأمم المتحدة في الاعتبار، وسوف يستخدم هذه الوحدات ما دامت متسمة بفعالية التكلفة في عمليات المكتب.

المرفق ١

**جدول بالمعدلات "الإدارية" لمكتب الأمم المتحدة
لخدمات المشاريع**

إجمالي الإيرادات لعام ١٩٩٦			تنفيذ المشاريع في عام ١٩٩٦			مصدر الأموال
النسبة المئوية لمجموع الإيرادات	النسبة المئوية لإيرادات تنفيذ المشاريع	المبلغ (بملايين الدولارات)	متوسط معدل الإيرادات	النسبة المئوية لمجموع المشاريع المنفذة	المبلغ (بملايين الدولارات)	
الإيرادات الآتية من تنفيذ المشاريع المعهودة إلى مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع						
٪ ٤٤,٨	٪ ٥٢,٢	١٦,٥	٪ ١٠,١	٪ ٣٧,٧	١٦٢,٤	المشاريع التي يمولها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٪ ٥,٢	٪ ٦,٠	١,٩	٪ ٩,٥	٪ ٤,٦	٢٠,٠	مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع بوصفه وكالة متعاونة/منتسبة
٪ ١,٩	٪ ٢,٢	٠,٧	٪ ٧,٩	٪ ٢,١	٨,٩	المشاريع التي يمولها برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات
٪ ١٦,٦	٪ ١٩,٣	٦,١	٪ ٧,٠	٪ ٢٠,٥	٨٨,٤	مشاريع الصناديق الاستثمارية
٪ ٠,٢	٪ ٠,٣	٠,١	٪ ٧,٨	٪ ٠,٢	٠,٩	المنظمات الأخرى للأمم المتحدة
٪ ١٧,١	٪ ٢٠,٠	٦,٣	٪ ٤,٢	٪ ٣٤,٩	١٥٠,٢	اتفاقات الخدمات الإدارية
٪ ٨٥,٨	٪ ١٠٠	٣١,٦	٪ ٧,٣	٪ ١٠٠	٤٣٠,٨	المجموع من تنفيذ المشاريع
الإيرادات الآتية من إدارة القروض والإشراف على المشاريع التابعة للصندوق الدولي للتنمية الزراعية (فقط)						
٪ ٩,٠	غير متوافرة	٣,٣	غير متوافرة	غير متوافرة	غير متوافرة	الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
إيرادات أخرى						
٪ ٥,٢	غير متوافرة	١,٩	غير متوافرة	غير متوافرة	غير متوافرة	الفوائد، المساعدة البرنامجية المقدمة إلى الشعب الفلسطيني، والإيرادات الأخرى
٪ ١٠٠	غير متوافرة	٣٦,٨	٪ ٨,٥	٪ ١٠٠	٤٣٠,٨	المجموع

المرفق الثاني

مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

ملخص للتكاليف الواردة بالميزانية وتوقعات ملاك الموظفين
للمكاتب اللامركزية لفترة السنتين ١٩٩٩/١٩٩٨

(ترد الأرقام بملايين الدولارات)

الموظفون	التكاليف		الموظفون	الموظفون	المكتب/الموقع	
	فئة الخدمات العامة	الفئة الفنية				المجموع
٣٠	١٩	١١	٦,٣	١,٩	٤,٤	كوبنهاغن
٢٩	١٨	١١	٥,٢	١,٣	٣,٩	كوالالمبور
١٥	١١	٤	٣,٣	٠,٨	٢,٥	وحدة التأهيل والاستدامة الاجتماعية (جنيف/السلفادور)
٨	٥	٣	١,١	٠,٢	٠,٩	نيروبي
٦	٤	٢	٠,٤	٠,١	٠,٣	أبيدجان
٨٨	٥٧	٣١	١٦,٣	٤,٣	(١٢)	المجموع

لا يشمل هذا الملخص أي تكاليف تتعلق بخدمات الدعم، أو الإدارة أو الخدمات المركزية الخاصة بنيويورك.
